

ENLACE HA APROVECHADO LA RECIENTE CELEBRACIÓN EN SANTA CRUZ DE LA SIERRA (BOLIVIA) DEL FORO DE PAÍSES IBEROAMERICANOS PREPARATORIO DE LA II ASAMBLEA MUNDIAL DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE ENVEJECIMIENTO PARA CONOCER LA OPINIÓN QUE ALGUNAS DE LAS PERSONAS QUE HAN INTERVENIDO EN ESTAS JORNADAS TIENEN RESPECTO A ESTE ASUNTO Y, ENTRE OTROS TEMAS, ACERCA DE LA PROTECCIÓN QUE ACTUALMENTE RECIBEN LAS PERSONAS MAYORES EN IBEROAMÉRICA.

Virginia G. de Quiroga [Primera Dama de Bolivia]

“La mayor parte de los adultos mayores viven en situación de pobreza”

Virginia G. de Quiroga, Primera Dama boliviana, que tuvo la gentileza de inaugurar el Foro Iberoamericano preparatorio de la II Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento, es, además de la esposa del Presidente boliviano, la responsable de la estructura administrativa que gestiona los programas de atención a las personas mayores de su país. Consciente de la problemática de pobreza que afecta a muchas de estas personas, ha trasladado a ENLACE su disposición a realizar un esfuerzo por mejorar esta situación en el futuro.

— ¿Cómo valoraría la situación actual de los adultos mayores en este país?

— El fenómeno de la pobreza afecta principalmente a las personas más indefensas, esto es a los niños, a las personas con discapacidad y a los adultos mayores. Por ello, Bolivia tiene a la mayor parte de sus adultos mayores en situación de pobreza y en situación de riesgo social. Aunque no existen estudios específicos, sabemos que sufren de maltrato y abusos en una sociedad que los respeta menos y los descuida más. Esta situación es aún peor para las mujeres, quienes no alcanzan ni a la mitad de los índices masculinos.

Pero no todo está mal. Como país, hemos avanzado en algunas medidas que les brindan atención y protección, que mencionaremos posteriormente. Sin embargo, todavía nos resta mucho por hacer para no perder la riqueza que muere cada día con cada adulto mayor.

— ¿Qué programas a ellos dirigidos, tanto económicos como asistenciales, se están desarrollando en Bolivia en este momento?

— La atención del Adulto mayor está principalmente en manos de las ONG's y de la Iglesia Católica. El gobierno, a través de la Prefectura, les brinda un pequeño bono diario de soporte. En el orden nacional, se cuenta con varias medidas en ejecución: el Seguro médico gratuito de vejez; el Bono Solidario que les brinda un pequeño aporte económico anual; la Ley de derechos y privilegios, que les proporciona descuentos en servicios básicos y de transporte, y dos decretos, uno sobre educación, asistencia legal y servicio social, y otro que permite el uso indefinido de su cédula de identidad sin necesidad de renovarlos, lo que les da acceso a ejercer sus derechos.

Al margen de ello, se cuenta con una Plan Nacional que ha sido confeccionado con el trabajo de los propios representantes de los adultos mayores organizados y por técnicos de ONG's y de diferentes organismos gubernamentales.

— ¿Cree que es suficiente el nivel de protección que se presta a estas personas?

— Es muy difícil llegar a un nivel de protección de la totalidad. Prácticamente, es utópico en un país tan pobre como Bolivia, pero creo necesario hacer un esfuerzo para llegar hasta las áreas rurales,



Virginia G. de Quiroga, Primera Dama de Bolivia.

donde están aquellos a los que el gobierno nunca pudo llegar.

— En su opinión, ¿qué aportación puede hacer la II Asamblea Mundial de las Naciones Unidas para el Envejecimiento para afrontar este problema, en general, y para asegurar un futuro mejor a las personas mayores, en particular?

— El principal aporte al mundo será el promover el concepto del envejecimiento activo, que no es un mensaje exclusivo para el adulto mayor, lo es para todos, incluyendo a niños y niñas. También mostrará la cara que tiene la pobreza entre los adultos mayores de América Latina, mayormente rural y femenina.

Martha Peláez [Asesora Regional en Envejecimiento y Salud de la Organización Panamericana de Salud (OPS)]

“Los planes y programas de salud de la región discriminan a las personas mayores”

La protección de la salud de las personas mayores fue uno de los aspectos que se consideraron en el Foro de Santa Cruz, en el marco del análisis que allí se llevó a cabo sobre el envejecimiento. A ese respecto, la Organización Panamericana de Salud (OPS), estructura regional de la Organización Mundial de la Salud (OMS), tenía bastante que decir sobre la actualidad y perspectivas de la vertiente sanitaria de este fenómeno. La voz de la OPS en el encuentro la prestó su Asesora Regional en Envejecimiento y Salud, Martha Peláez.

— ¿Desde la perspectiva de la OPS OMS, cuáles son las razones que justifican la convocatoria de una segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento?

— El rápido crecimiento de la población adulta mayor en la región, el contexto socioeconómico en que se envejece y la falta de recursos humanos formados en una cultura de envejecimiento saludable, requieren que los Estados de la región tomen conciencia de los retos que presenta el envejecimiento de la población y formulen políticas para enfrentarlos con equidad. La II Asamblea Mundial alcanzará el compromiso de estos para diseñar las estrategias más efectivas para enfrentarse a estos desafíos.

— ¿Qué valoración puede hacerse de la aplicación del Primer Plan de Acción que resultó de la I Asamblea en lo que se refiere a los aspectos de salud?

— El Plan de Acción de 1982 llamó a los Estados a tomar conciencia sobre el envejecimiento. También impulsó acciones de las agencias especializadas de Naciones Unidas para elaborar iniciativas de colaboración técnica en el tema de envejecimiento. Sin embargo, tuvo metas muy generales y no logró un plan de implementación. Su



Martha Peláez (OPS).

evaluación no se ha hecho por falta de recursos y la Oficina de Naciones Unidas encargada del tema no ha logrado promover una evaluación de impacto del Plan.

— ¿Cómo valoraría la situación actual del acceso a los servicios de salud por parte de los adultos mayores de Iberoamérica?

— En la mayoría de los países de la región hay un acceso nominal a los servicios de salud por parte de toda la población. Sin embargo, los planes y programas de los servicios continúan dando tratamiento muy preferencial a los programas materno infantiles y demuestran un sesgo importante de discriminación en contra de las personas adultas mayores. Los programas de promoción y prevención a la salud se han extendido has-

ta la población adulta, pero falta el reconocimiento del costo beneficio que implica mantener la salud y la autonomía de las personas adultas mayores.

— ¿Qué aportaciones puede hacer la II Asamblea para avanzar hacia un envejecimiento saludable de los mayores iberoamericanos?

— La Asamblea puede y debe focalizar la problemática de los países en desarrollo frente al reto del envejecimiento de la población. También debe promover metas específicas para los países en diversos niveles de desarrollo y exigir de la comunidad internacional una inversión sustantiva para la colaboración técnica y financiera a los países más necesitados por la rapidez con que ocurren los cambios demográficos en estos países. La crisis del envejecimiento surgirá si no hay un apoyo que permita a los países orien-

La II Asamblea debe exigir de la comunidad internacional una inversión sustantiva para la colaboración técnica y financiera con los países más necesitados

tar los sistemas y servicios para la promoción, prevención y atención de salud de la población adulta mayor.

— ¿Es posible ese avance en el actual contexto económico y social de Iberoamérica?

— Por supuesto que el envejecimiento no tiene por qué representar una carga para los países si se toman las medidas necesarias para integrar la participación de los adultos mayores en los procesos de desarrollo. Sin embargo, esto se convierte en un reto enorme si las personas no tienen suficiente acceso a programas sociales.

José Miguel Guzmán [Técnico de la CEPAL]

“La II Asamblea nos pondrá frente a la realidad que hay que afrontar”

El Oficial de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), José Miguel Guzmán, fue uno de los especialistas que acudieron al encuentro gubernamental iberoamericano. Aquí nos ofrece su punto de vista sobre algunos de los temas que se trataron en el panel de “Envejecimiento y Desarrollo” en el que intervino.

— ¿Cree que son conscientes los gobiernos iberoamericanos del rápido proceso de envejecimiento demográfico que está teniendo lugar y que se agudizará en las próximas décadas?

— Hay una creciente conciencia de los impactos futuros del envejecimiento, aunque la situación varía bastante entre países. Pero considero que aún muchos gobiernos de la región no han dimensionado suficientemente los impactos en los diferentes

ya nacieron. En cuanto a su efecto en los niveles de protección social, aún falta mucho por hacer. Necesitamos estudios y simulaciones de diferentes escenarios en los cuales no sólo cuantifiquemos la población sino también los costos fiscales implícitos en diferentes modelos.

— ¿Cree que en el proceso preparatorio de la II Asamblea Mundial del Envejecimiento, en el que se enmarca esta reunión, se está produciendo una suficiente implicación de los gobiernos del continente?

— Los gobiernos de la región han mostrado interés en involucrarse en esta Asamblea y es de esperar que en Madrid estén representados por sus más altas autoridades, de modo que la estrategia cuente con el aval político necesario para su implementación. Pero también la sociedad civil está asumiendo un rol de



José Miguel Guzmán (CEPAL).

acción. La II Asamblea nos pondrá frente a la realidad que hay que afrontar y la conciencia que se genere deberá extenderse al interior de todos los países.

Se conoce la incidencia demográfica del proceso de envejecimiento, pero no su efecto en los niveles de protección social

aspectos de la vida social y económica del país. Por ejemplo, la relación del envejecimiento demográfico con los procesos de reforma de la Seguridad Social no han sido suficientemente validados, como tampoco la factibilidad de que estos sistemas puedan cubrir a la mayor parte de la población.

— ¿Es posible conocer con precisión la incidencia que está teniendo en Iberoamérica el citado proceso de envejecimiento en cuanto a protección social se refiere?

— En sus aspectos demográficos, la respuesta es que sí. En realidad, las cohortes que se incorporarán al grupo de adultos mayores en los próximos cincuenta años

gran importancia. Es impensable que podamos mejorar la situación de los adultos mayores a corto y medio plazo si no pensamos en un involucramiento de todos los sectores de la sociedad.

— La celebración de esta II Asamblea ¿puede ser un revulsivo para que los poderes públicos iberoamericanos tomen conciencia de la necesidad de adoptar políticas públicas para las personas mayores?

— Sin lugar a dudas. Esta Asamblea se realiza en un momento clave de la historia de la humanidad. En nuestra región contamos con un cierto tiempo para la ac-

— La actual situación económica y social de la mayoría de los países iberoamericanos ¿puede servir de excusa para que sigan sin destinarse los recursos necesarios para la protección de los mayores de la región?

— Podría verse como un obstáculo si se considera a los adultos mayores como un grupo vulnerable que requiere políticas asistencialistas. Sin embargo, los estudios realizados por la CEPAL muestran que el aporte de los adultos mayores es importante y contribuye a la reducción de la pobreza y la desigualdad. Si consideramos entonces a los adultos mayores como un grupo poblacional activo que genera recursos y transfiere parte de éstos a las nuevas generaciones, no se verán como un factor de drenaje de los recursos del Estado, sino como un grupo que ayuda a la cohesión social y familiar.

Graciela Safdie [Red Iberoamericana de Asociaciones de Adultos Mayores (RIAAM)]

“La Asamblea supone un necesario espacio de debate sobre la problemática del sector”

La Red Iberoamericana de Asociaciones de Adultos Mayores (RIAAM) contó en la reunión de organizaciones no gubernamentales iberoamericanas de personas mayores del Foro de Santa Cruz con una importante representación, constituida por cinco de sus más destacados miembros. Entre ellos, se encontraba Graciela Safdie, coordinadora de la Red Nacional Argentina de Adultos Mayores, que habló con ENLACE sobre diversas cuestiones relacionadas con la celebración de la II Asamblea de las Naciones Unidas y con la situación de las personas mayores en Iberoamérica.



Graciela Safdie, a la derecha de la foto, junto a otros compañeros de la RIAAM, María Machado (Brasil) y Camilo Bautista (Colombia).

— ¿En qué se diferencian las propuestas que hace la RIAAM respecto a las políticas de Adulto Mayor de las que hacen otras organizaciones no gubernamentales iberoamericanas?

— En una concepción de la problemática del sector como parte de la que afecta a la mayoría de la población y no como una problemática en sí misma. Efectivamente, desde la aplicación de políticas neoliberales —por las que el Estado deja de responsabilizarse casi por completo de la asistencia a la población— se rompe el sistema de Seguridad Social (universal, equitativo y solidario) y con ello la relación intergeneracional, para dar paso a sistemas individuales de cobertura médico-asistencial. Las políticas que propone la RIAAM pretenden la restitución de dichos lazos sociales. También en la consideración de que en nuestros países la tarea de los grupos dedicados a la temática de los adultos mayores radica más en afianzar sus capacidades organizativas, para poder ampliar los temas de las agendas gubernamentales, que en elaborar puntillosas recomendaciones que luego no serán llevadas a la práctica.

— Desde la perspectiva de la RIAAM, ¿qué puede suponer la celebración de la II Asamblea Mundial del Envejecimiento?

— La celebración de la II Asamblea Mundial sobre Envejecimiento supone un necesario espacio de debate sobre la problemática del sector, así como de búsqueda de soluciones tendentes a mejorar las actuales condiciones de vida de los mayores. El éxito para alcanzar este objetivo dependerá de que las organizaciones de los países subdesarrollados logren una consideración

— ¿Cree que son conscientes los gobiernos iberoamericanos del rápido proceso de envejecimiento demográfico que está teniendo lugar y que se agudizará en las próximas décadas?

— Efectivamente, los gobiernos Iberoamericanos son conscientes del rápido proceso de envejecimiento demográfico, sin embargo ello no se refleja en la replanificación de políticas dirigidas a lograr la buena calidad de vida de su población.

Los gobiernos iberoamericanos son conscientes del rápido proceso de envejecimiento demográfico, pero ello no se refleja en sus políticas

de su problemática claramente diferenciada de aquella que atañe a los países desarrollados, en la que ocupe un lugar central los temas de pobreza y no los cuantitativos en relación a porcentajes de mayores.

— ¿Está interesada la RIAAM en acreditarse ante esta II Asamblea Mundial?

— La RIAAM está interesada en acreditarse ante la II Asamblea, en función de su interés en aportar sus puntos de vista.

— La actual situación económica y social de la mayoría de los países iberoamericanos ¿puede servir de excusa y ser un obstáculo para que sigan sin destinarse los recursos necesarios para la protección de los mayores de la región?

— La actual situación social y económica de los países iberoamericanos es el pilar de la política neoliberal, la cual se desarrolla a partir de la exclusión social en la que, como dije al principio, los adultos son parte del cuadro global.

José Piqueras

[Director del Centro Iberoamericano de Formación de la AECI de Santa Cruz de la Sierra]

“Los CIF cumplen un importante papel en la cooperación española”



José Piqueras, Director del CIF de Santa Cruz de la Sierra (Bolivia).

José Piqueras, Director del Centro Iberoamericano de Formación (CIF) que la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) tiene en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia), fue el anfitrión de las reuniones preparatorias de la II Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento. Satisfecho por haber superado el reto que suponía organizar un evento de este tipo, que atribuye principalmente al personal del Centro, muestra su esperanza en que los participantes en el Foro hayan encontrado el espacio de debate y reflexión adecuado para elaborar unas conclusiones que tengan un elevado peso en la Asamblea que tendrá lugar en Madrid.

– La realización de este Foro Iberoamericano preparatorio de la II Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento ¿qué ha supuesto para este Centro?

– Los Centros de Formación de la Cooperación Española tienen encomendada

como función esencial el contribuir a un modelo de formación de alto nivel de ámbito iberoamericano. Los Foros preparatorios en los que hemos tenido ocasión de participar no podrían definirse como actividades formativas, por lo que se constituyen en auténticos retos para nuestras capacidades. Sin embargo, debo resaltar que han constituido oportunidades inmejorables para dar a conocer nuestro trabajo entre altos representantes gubernamentales de las administraciones iberoamericanas y de organismos internacionales.

– Los participantes en estas reuniones han mostrado su satisfacción por la atención que se les ha prestado. ¿Cuál es la fórmula que sustenta este excelente trabajo?

– Definitivamente, nuestro personal. A pesar de que ya llevo más de dos años trabajando en este Centro de Formación, sigo admirándome de la capacidad de nuestro personal. Parece que no hay nada imposible para ellos y, además, todo lo hacen con extrema cortesía y cordialidad. La infraestructura también cumple un cometido importante; sin embargo, la tecnología y la logística no son capaces de sustituir la disposición absoluta de nuestro experimentado personal.

– Además de las actividades formativas, ¿se llevan a cabo otro tipo de actividades en el Centro?

– El Centro de Formación de Santa Cruz se ha caracterizado, desde hace muchos años, por complementar su gran agenda de actividades formativas iberoamericanas con una intensa nómina de actividades culturales, más de 130 en este año que termina. Lo anterior es posible gracias a una infraestructura que permite proyectar cine, realizar conciertos y

danza, actividades culturales para niños con escasos recursos y organizar importantes exposiciones, tanto de pintura como de escultura.

– ¿Qué valoración le merece la experiencia de organizar actividades conjuntamente con el IMSERSO?

– Desde hace muchos años, el IMSERSO ha sido uno de nuestros más importantes colaboradores, tanto por el número de actividades programadas en los Centros de Formación como por la calidad y temática de sus actividades. Generalmente, sus seminarios tratan asuntos muy sensibles para nuestra sociedad (discapacidad, envejecimiento, etc.) y al frente siempre se encuentran profesionales de primer nivel. Creo que la calidez humana que se percibe entre las personas que acuden a sus actividades es difícilmente repetible.

– ¿Qué papel desempeñan en la actualidad los Centros Iberoamericanos de Formación de la AECI en la cooperación al desarrollo española?

– Los que trabajamos en la cooperación española reconocemos el importante papel que cumplen los Centros de Formación dentro del esquema actual de la cooperación al desarrollo de España. La posibilidad de que al año más de 2.000 funcionarios y expertos iberoamericano visiten nuestras aulas y tengan la oportunidad de debatir e intercambiar la situación de cada uno de los países ante las más variadas y actuales temáticas, supone una manera inmejorable de construir una auténtica cooperación horizontal. Sin embargo, somos conscientes de la necesidad de avanzar en este camino y para ello estamos esforzándonos en hacer un ejercicio constante de evaluación.